

ДОГОВОР

132000123

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Георги Кирков – Изпълнителен директор, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

„Ситерм Инженеринг” ЕООД, гр. Пазарджик, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК ЕИК 822142775, представлявано от Лъчезар Ситнов – Управител, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна

на основание сключено Рамково споразумение № 100000040/14.01.2020г., чл. 82, ал. 4, т.5 от Закона за обществените поръчки и във връзка с Решение № ЗОП-Р-81/28.02.2023г. на Изпълнителния директор на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: “**Доставка на резервни части и консумативи, производство на EFCO MASCHINENBAU GMBH**” се сключи настоящият Договор за следното:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на резервни части и консумативи, производство на EFCO MASCHINENBAU GMBH, наричани за краткост "стока", в обем, номенклатура, технически данни и единични цени, съгласно Приложение № 2 - Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение № 3 – Техническо предложение и Приложение № 4 – Ценово предложение – неразделна част от настоящия договор.

2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на **57 500.00 (петдесет и седем хиляди и петстотин) лева без ДДС** при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2020.

2.2. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. чрез банков превод в срок до 30 календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен входящ контрол без забележки.

2.4. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по банковите реквизити, посочени във фактурата.

3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Доставката на стоките по настоящия договор ще бъде извършена в срок до **120 (сто и двадесет) календарни дни** считано от датата на подписване на договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора, след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.

4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА.

ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ.

4.1. При предаване на стоката страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването и.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол за входящ контрол без забележки.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад “АЕЦ Козлодуй” ЕАД на свои разноски и риск.

4.4. Известие за предстояща доставка трябва да бъде изпратено до “АЕЦ Козлодуй” ЕАД на e-mail: commercial@npp.bg, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката и да съдържа информация за вида и количество на стоката, вида на опаковката, размери и друга информация, относима към конкретната доставка.

4.5. В случай, че стоката се изпраща по куриер, доставката трябва да бъде адресирана по следния начин:

Получател: „АЕЦ Козлодуй” ЕАД

Гр. Козлодуй, п.к.3321

Управление „Търговско”, сектор „Доставки”

За Ръководител сектор „Доставки

Тел. 0973/ 72047; 73492; 76120, 72904 или GSM 0887394830.

4.6. Достъпът на автомобили, извършващи доставка, задължително се осигурява през КПП 25 – от страната на гр. Козлодуй. За пристигането на автомобила шофьорът уведомява служител от сектор „Доставки” на посочените в т. 4.5 телефони.

4.7. Доставката на обемни стоки, подлежащи на механизирани товаро-разтоварни дейности се извършва до 11:30 ч. в деня на доставка. В случай на пристигане на доставка след определения час, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не гарантира разтоварване и обработване на доставката в същия ден.

4.8. Всички стоки задължително трябва да бъдат етикетирани в съответствие с изискванията на настоящия договор. Обемните стоки следва да са пакетирани и подредени върху стандартни европалета по начин, позволяващ преброяването им и механизираното им разтоварване. Ако предоставените с доставката европалета подлежат на връщане, това изискване задължително се упоменава в известието за предстояща доставка по т. 4.4. Връщането на европалета е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.9. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа :

- Сертификат/декларация за съответствие
- Сертификат/декларация за произход (*където е приложимо*)
- Условия за съхранение и прекопсервация (*където е приложимо*)
- Документ, в който са описани условията за съхранение и срока на годност (*където е приложимо*)

4.10. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да представи съпроводителната документация на стоката на български език /с превод на български език.

4.11. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемно-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за входящ контрол без забележки.

4.12. При получаване на стоки (материали, оборудване и др.), които не са комплектовани с необходимата съпроводителна документация съгласно т. 4.9 или некомплектована доставка, на Изпълнителя се дава срок до 5 (пет) работни дни за отстраняване на несъответствията.

4.13. В случай на забава с отстраняването на забележките повече от определения съгласно т. 4.12 срок, като по този начин **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** възпрепятства приемането на стоката и оформяне на Протокол за проведен входящ контрол без забележки, в зависимост от заетата складова площ се фактурира наем за съответния тип складови площи, по следните единични цени:

- За закрити, отопляеми складови площи - 2.00 лв./ден за кв. м. без ДДС;
- За закрити, неотопляеми складови площи - 1.50 лв. /ден за кв. м. без ДДС;
- За открити, неотопляеми складови площи - 1.00 лв. /ден за кв. м. без ДДС.

4.14. За периода на отговорно пазене на стоките (до приемането им по реда на т. 4.11) се изготвя констативен протокол (стр.4 от протокола за входящ контрол), в който се описват всички данни, включително типа и размера на заетата складова площ. Протоколът се изготвя и подписва от комисията за провеждане на вх. контрол .

4.15. На основание изготвения констативен протокол **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** издава фактура за дължимия наем. Сумата може да бъде прихваната от задължението за плащане на приетата доставка. Сумата също може да бъде заплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в брой на каса или чрез банков превод по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на стандартите, приложимите нормативни документи и условията на настоящия договор, и потвърдено с декларация/ сертификат за съответствие.

5.2. На стоката, предмет на настоящия договор, ще бъде извършен входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват отсъствието на явни недостатъци, комплектността на стоката и наличието на всички необходими съпроводителни документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката с приложените документи, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осигури свой представител при провеждането на входящия контрол, се счита че същият приема всички констатации вписани в протокола от представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.3. За стоката, предмет на настоящия договор, за която е приложимо, се установява гаранционен срок в рамките на **12 (дванадесет) месеца**, считано от датата на приемане на доставката.

5.4. За стоката, предмет на настоящия договор, за която е приложимо, се установява срок на годност в рамките на **5 (пет) години** от датата на приемане на доставката.

5.5. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти и/или отклонение в техническите показатели, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ги отстранява със свои сили и за своя сметка. Отстраняването на дефектите и/или отклоненията в техническите показатели трябва да се извърши в срок от **120 (сто и двадесет) календарни дни** от датата на писмената рекламация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.6. Ако се установи, че дефектът и/или отклоненията в техническите показатели не могат да бъдат отстранени, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нови стоки за своя сметка в срок от **120 (сто и двадесет) календарни дни**. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.5.3.

5.7. Ако в рамките на срока на годност се установят отклонения от качествените показатели на стоката, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нова стока за своя сметка в срок от **120 (сто и двадесет) календарни дни** от датата на писмената рекламация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Върху новодоставената стока се установява нов срок на годност, равен на този от т.5.4.

5.8. Рекламации за появили се дефекти/отклонения трябва да се извършат не по-късно от 30 /тридесет/ дни от датата на изтичане на гаранционния срок/срока на годност /т. 5.3. и т.5.4./.

5.9. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилия се дефект, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след удовлетворяване на които рекламацията се счита за уредена.

6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване.

6.2. За дата на договора се счита датата на последния положен електронен подпис. За място на сключване на договора се приема седалището на Възложителя в гр. Козлодуй.

6.3. Изпълнителят не следва да представя гаранция за изпълнение съгласно раздел 2 на Приложение № 1 - Общи условия на договора.

6.4. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения
Приложение № 1 - Общи условия на договора;
Приложение № 2 - Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
Приложение № 3 - Техническо предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
Приложение № 4 – Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.5. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** е (тел.: 0973/74371.

6.6. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Лъчезар Ситнов - Управител, тел.: 0888700296.

6.7. Настоящият договор е електронен документ, подписан електронно от представляващи двете страни с валиден електронен подпис.

7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“Ситерм Инженеринг” ЕООД
гр. Пазарджик 4400
ул. „Тодор Христович” № 12
тел/факс: 0888700296; 034/442263
Е-mail: siterm@citylan.bg
ЕИК 822142775
ИН по ЗДДС BG 822142775

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД
3321 Козлодуй
БЪЛГАРИЯ
тел/факс: 0973/73530; 0973/76027
Е-mail: commercial@npp.bg
ЕИК 106513772
ИН по ЗДДС BG 106513772

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ
ЛЪЧЕЗАР СИТНОВ

Lachezar
Digitally signed
by Lachezar
Sitnov
Date: 2023.03.17
15:25:05 +02'00'

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
ГЕОРГИ КИРКОВ

Georgi Kirkov
2023.03.17 14:02:38 +02'00'

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР.....	2
2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	2
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА	2
4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
5.	ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6.	ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ	4
7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА	4
8.	ЛИЧНИ ДАННИ	5
9.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	6
10.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА.....	6
11.	ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	7
12.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВОСЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД	8
13.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ	9
14.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	10
15.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ	10
16.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	11
17.	НЕУСТОЙКИ	11
18.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА	12
19.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА	12
20.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	12
21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	12
22.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ	13
23.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ	13
24.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА	13

1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

1.5. При изпълнението на договорите за обществени поръчки **ИЗПЪЛНИТЕЛИТЕ** и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно приложение № 10 към чл. 115 на Закона за обществените поръчки.

2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума, неотменима, безусловно платима банкова гаранция или застраховка със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай, че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.

2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, както следва:

2.3.1. При банкова гаранция за изпълнение на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя гаранцията с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.3.2. При парична гаранция за изпълнение на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.3.3. При застраховка, която обезпечава изпълнението на договора чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя застрахователната полица с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.

4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** копие на договора в 3-дневен срок от подписването му, задължително преди започване изпълнението на дейностите по договора.

4.3. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнението на договора се допуска само по изключение, в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.5. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

4.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.9. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.10. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.11. В случаите, когато част от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

4.12. Разплащанията по т. 4.11 се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, който е длъжен да го предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 15-дневен срок от получаването му. Към искането **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже плащането, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

4.13. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички промени в структурата и/или участниците в обединението и да предоставя необходимите доказателства за съответствие с критериите за подбор и липса на основания за отстраняване, при изменения на дела на участниците и/или включване на нови партньори в обединението.

5.3. Комуникацията по договора се води само между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, а не с отделните участници в обединението.

6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и се предават във вида, в който са налични.

7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.

7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заявява писмено необходимите му входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора, за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

7.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица получените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** изходни данни и информация, както и резултатите от

извършената работа, без изричното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

8. ЛИЧНИ ДАННИ

8.1. Страните се задължават да спазват приложимото законодателство в областта на личните данни и Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**, в качеството им администратори на лични данни.

8.2. За целите на настоящия раздел под обработване на лични данни се разбира всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване.

8.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор.

8.4. В случай че при изпълнение на договора възникне необходимост от предаване на получени лични данни в трета държава или международна организация, съответната страна /получател на данните/ като администратор на лични данни се задължава да уведоми другата страна, освен ако такова предаване на данни е необходимо съгласно действащото законодателство на Европейския съюз, като във всички случаи се задължава да предприеме необходимите и достатъчни мерки за запазване на конфиденциалността на данните. В случаите по предходното изречение, получаващата страна предоставя на другата страна достатъчно доказателства, удостоверяващи че предоставянето на данните от обработващото ги лице става съгласно предварително документирано нареждане на администратора – изпълнител.

8.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме всички необходими мерки, гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност. В случаите, когато за целите на изпълнението на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лични данни, последният следва да предприеме всички необходими мерки гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни, са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност.

8.6. Страните се задължават да предприемат всички необходими мерки за гарантиране сигурността на обработването на предоставените лични данни, чрез прилагането на подходящи технически и организационни мерки за защита съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**.

8.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** цялата информация, необходима да докаже, че е изпълнил поетите по-горе задължения и да съдейства при осъществяване на одити от страна на компетентни органи.

8.8. Страните - администратори на лични данни, се задължават да зачитат и удовлетворят правата на субектите на личните данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително правото да искат коригиране, изтриване, ограничаване обработването на лични данни, правото на узнаване на източниците на данни, когато същите не са предоставени от субектите на личните данни, както и правото на получаване на копие от личните данни в достъпен електронен формат.

9. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

9.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

9.2. При изискване в Техническата спецификация/Техническото задание за представяне на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, в срока определен в Техническата спецификация/Техническото задание.

9.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейностите.

9.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен своевременно да уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички настъпили структурни промени или промени в документацията на Системата за управление, свързани с изпълняваните дейности по договора.

9.5. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се управляват по реда за контрол на несъответствията, определен в Техническата спецификация/Техническото задание на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

9.6. Програмите за осигуряване на качеството (Плановите по качеството) и Плановите за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.

9.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да осигури квалифициран персонал за изпълнение на дейностите по договора.

10. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

10.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно “Инструкция за пропускателен режим в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № УС.ФЗ.ИН 015.

10.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно инструкции №УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.

10.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

10.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД да представя Декларация, че конкретното пътно превозно средство няма да бъде използвано за пряк или косвен източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.

10.5. Отпаднал текст.

10.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция “Национална сигурност”.

11. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

11.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в обем и срок, съгласно инструкция №ДБК.КД.ИН.028.

11.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

11.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

11.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

11.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

11.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- "Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2", № 30.РЗ.00.ИБ.01;
- "Инструкция по радиационна защита в ХОГ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № ХОГ.ИРЗ.01;
- "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", №ДБК.КД.ИН.028;

- „Инструкция по безопасност. Радиационна защита при извършване на радиографичен контрол", ЦДК.РЗ.ИБ.024-01, свързана с радиационната безопасност и обезпечаваща извършването на радиографичен контрол на площадката на АЕЦ „Козлодуй”.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който изпълнява дейности по договора на площадката на АЕЦ „Козлодуй” и за контрола на тяхното индивидуално дозово натоварване, с цел непревишаване на стойностите, разрешени по дозиметричен наряд.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

11.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на цялостната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

11.10. При работа в КЗ, за целите на радиационната защита и в съответствие с изискванията на Наредба за радиационна защита, в сила от 20.02.2018г., **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, средства за индивидуална защита и дозиметричен контрол (индивидуален и по работни места), съобразени с вида на дейностите и съответстващия им радиационен риск. Обезпечаването на работниците със средства за индивидуална защита, свързани с нерадиационни рискове, при изпълнение на дейностите по договора, е отговорност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Съгласно член 74, ал. 3 от Наредба за радиационна защита в сила от 20.02.2018г., **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** изпраща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в качеството му на работодател на външни работници, протоколи с резултати от регистрираните индивидуални дози на съответните работници. Съгласно член 91 от Наредба за радиационна защита в сила от 20.02.2018г., преди допускане до работа в контролираната зона, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** данни за медицинските заключения за годност на работниците, които ще работят в контролираната зона, данни за тяхното дозово натоварване и категоризирането им в радиационни категории А или Б (чл. 63 и чл. 64 от Наредбата).

11.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

11.13. Експлоатиращият има право на регресен иск срещу изпълнителя, подизпълнители на изпълнителя или служители на изпълнителя или наети от изпълнителя лица по смисъла на член X буква /а/ и буква /б/ от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

12. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

12.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

- „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;
- „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”;
- „Инструкция по безопасност. Работа по наряд и нареждане. Специфични организационни и технически мероприятия в ЕП2”, 30.ОБ.00.ИБ.26.

12.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

12.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкция № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД тези документи след подписването на договора.

12.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрял производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

12.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

12.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА №РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.12.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

12.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, по “Въведение в АЕЦ” и “Радиационна защита” в УТИЦ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

12.8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

12.9. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

12.10. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

12.11. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

12.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

12.13. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

12.14. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

12.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на пожарна безопасност и аварийна готовност.

12.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва въведените в „АЕЦ Козлодуй” ЕАД мерки и санитарни изисквания свързани с опазване здравето и живота на работещите и ограничаване на възможностите за разпространение на вирусни инфекции, както и всички допълнителни мерки, в случай на необходимост от въвеждане на такива.

12.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

12.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

12.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

12.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

13.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 8121з-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;
- „Инструкция по безопасност за осигуряване на пожарната безопасност при извършване на огневи работи в ЕП2”, 30.ОБ.00.ИБ.10.

13.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни задълженията си по чл. 14 от Закона за управление на отпадъците и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, включително, но не ограничени до Наредба за излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване, Наредба за батерии и акумулатори и за негодни за употреба батерии и акумулатори, Наредба за изискванията за третиране на излезли от употреба гуми, Наредба за опаковките и отпадъците от опаковки.,

14.3. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не заплаща продуктова такса по чл. 59 от Закона за управление на отпадъците той се задължава без заплащане от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да приеме обратно излезлите от употреба лампи (ИУЛ), негодните за употреба портативни акумулаторни батерии (ПАБ), излезлите от употреба гуми (ИУГ), отпадъчните опаковки от доставените материали и да организира тяхното последващо безопасно третиране.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изготвя и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съгласува план за организиране на дейността по събиране и извозване на ИУЛ, ПАБ, ИУГ, отпадъчни опаковки, в съответствие с действащите разпоредби за третиране и транспортиране на съответните продукти. В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** счита, че планът предложен от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** не отговаря на нормативните изисквания и има забележки по него, то **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да вземе предвид забележките на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.5. При изпълнение на строителство (строително-монтажни работи) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да организира за своя сметка дейностите по събиране, транспортиране, обезвреждане и оползотворяване на строителните и други отпадъци, генерираните в резултат на изпълнение на дейностите, чрез лица, които имат право да извършват тези дейността в съответствие със Закона за управление на отпадъците.

14.6. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора, както и по време на пребиваването му на територията на „АЕЦ Козлодуй” ЕАД”.

14.8. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

15. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

15.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да извършва одит на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** преди започване на работата по сключен договор, по време на изпълнение на дейностите и след приключване на договора.

15.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

15.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

15.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

15.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

15.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

15.7. При необходимост **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да извърши одит по качеството и на подизпълнителите, участващи в изпълнението на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и подизпълнителите се задължават да оказват максимално съдействие и да предоставят достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

16. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

16.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора със срока за който е спряно изпълнението.

17. НЕУСТОЙКИ

17.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от специфичните условия на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

17.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

17.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.17.1. и 17.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

17.4. При разваляне на договора, виновната за развалянето страна дължи на изправната страна неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

17.5. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

17.6. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 11, 12, 13 и 14 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв. за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

17.7. При три или повече нарушения по т. 17.6, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

17.8. Страните се споразумяват, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да извършва прихващане на дължимите от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** неустойки по договора от всички плащания, дължими от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

18. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

18.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

18.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

18.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 19 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

18.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

18.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

18.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.17.4, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

19. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

19.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от компетентните органи на държавата, в която е възникнало събитието, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

19.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

20. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

20.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

20.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Предлагана цена.

21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

21.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

21.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

22. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

22.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

23. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

23.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

23.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

23.3. Валидните адреси и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и електронна поща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

23.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

23.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

23.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

23.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

24. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

24.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра. След съгласуване между страните договорът може да бъде подписан от представляващи двете страни електронно, в един екземпляр, с валиден електронен подпис.

24.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ ТАБЛИЧЕН ВИД

**за доставка на резервни части и консумативи,
производство на EFCO MASCHINENBAU GMBH**

Таблица №1

№	ИД по BAAN	Наименование	Технически характеристики	Мярка/мер на единица	Коли чество
1.	138511	Закрепване безфланцево комплект на затягащо седло с дигитален индикатор за притир машина SL-15 Кат. No 32789	За HSL-15 притир машина	бр.	1
2.	138512	Рамена комплект за диск приводен планетарен за обработка на Ду 225-400 за специални шлифовачни дискове GSS, HSL-15 AS-3, за притир машина (6 бр. в к-т) Кат. No 28528	HSL-15 AS-3	к-т	2
3.	138513	Привод акумолаторен със специален редуктор, два броя батерии 18V 5A, бързо зарядно и специален куфар за транспортиране за притир машина SL-15 Кат. No 51212	SL-15	к-т	1
4.	124790	Шайба планетарна, обработка на Ду 200-450 /ф240 центр., за машина HSL-2	Ду 200-450 /ф240 центр., за машина HSL-2	бр.	1
5.	124792	Комплект рамена планетарни 2S 6 бр./комплект, за машина HSL-2	2S 6 бр./комплект, за машина HSL-2	к-т	1
6.	124793	Комплект рамена планетарни 2M 6 бр./комплект, за машина HSL-2	2M 6 бр./комплект, за машина HSL-2	к-т	1
7.	124794	Комплект рамена планетарни 2L 6 бр./комплект, за машина HSL-2	2L 6 бр./комплект, за машина HSL-2	к-т	1
8.	125186	Сегмент сферичен с ексцентрик (шаровой сегмент с ексцентриком) поз.20.2 от Черт.№0.304-020; притир-машина SL-15	поз.20.2 от Черт.№0.304-020; притир-машина SL-15	бр.	2
9.	117535	Лагер 607 2RS, за притир машини SL-15 /DN100-400/	Артикул № 598	бр.	18
10.	117536	Лагер F 607 2RS, за притир машини SL-15 /DN100-400/ и SL-2 /DN200-600/	Артикул № 599	бр.	18
11.	127339	Шкурка самозалепваща, на тънка основа с голяма здравина	р-ри: 300x350мм , P500	бр.	20

		SHLEIFFOLIEN, p-ри: 300x350мм , P500			
12.	117544	Кръг шлифовъчен, ф50мм; / 1 к-т = 6 бр. кръгове /, GSS-SP3-050-B252-S, за притир машини HSL-2 /DN200-600/	GSS-SP3-050-B252-S	к-т	5
13.	122438	Комплект за притриване на конични седла VSK-3 8-100мм (3/8-4") Ъгъл на конуса 60°(2x30°), за притир машина	VSK-3 8-100мм (3/8-4") Ъгъл на конуса 60°(2x30°)	бр.	1
14.	95383	Шкурка самозалепваща, на тънка основа с голяма здравина SHLEIFFOLIEN, p-ри: 600x600, P280	p-ри: 600x600, P280	бр.	20
15.	125181	Лагеп 6005 2RS от Чер.№ 0305-9033.XX-00;за притир-машина тип SL-2 DN200-800mm; TAUCHTIEFE 1000mm; MASCH NR.2.20.427/02200.0517 BAUJAKR 1994/1997	Лагеп 6005 2RS от Чер.№ 0305-9033.XX-00	бр.	10

Изготвил: Силиян Гергов

Длъжност: /

Подпис:

За компетентност

"СИТЕРМ ИНЖЕНЕРИНГ" ЕООД

гр. Пазарджик, ул. "Тодор Христович" №12, тел.: 0888700296, факс: 034/442263

БИК 822142775, ИН по ЗДДС BG822142775

СПЕЦИФИКАЦИЯ

към оферта, подадена в отговор на покана за допълване на оферта след сключено рамково споразумение с предмет:

"Доставка на резервни части и консумативи, производство на EFCO MASCHINENBAU GMBH"

№	ИД по ВАН	Наименование	Технически характеристики	Мярка/Кол-во	Срок на доставка	Гаранционен срок	Срок на годност	Каталожен номер, стандарт и др.	Производител и страна на произход	Забелески
1	138511	Закрепване безфланцево комплект на затягащо седло с дигитален индикатор за SL-15 притир машина	Затягащ блок за EFCO HSL-15 притир машина	бр. 1	120 дни	12 месеца	5 години	32789	EFCO Maschinenbau GmbH, ФР ГЕРМАНИЯ	
2	138512	Рамена комплект за диск приводен планетарен за обработка на Ду 225-400 за специални шлифовални дискове GSS;HSL-15; AS-3, за притир машина (6 броя в к-т)	AS-3 DN 225-400, EFCO HSL-15	к-т 2	120 дни	12 месеца	5 години	28528	EFCO Maschinenbau GmbH, ФР ГЕРМАНИЯ	
3	138513	Привод акумулаторен със специален редуктор, два броя батерии 18V 5A, бързо зарядно и специален куфар за транспортиране за притир машина SL-15	SL-15 Battery drive	к-т 1	120 дни	12 месеца	5 години	51212	EFCO Maschinenbau GmbH, ФР ГЕРМАНИЯ	

4	124790	Шайба планетарна, обработка на Ду 200-450/ф240 центр., за машина HSL-2	Ду 200-450/ф240 центр., за машина HSL-2	бр.	1	120 дни	12 месеца	5 години	43978	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
5	124792	Комплект рамена планетарни, размер 2S ббр./комплект, за машина HSL-2	Планетарно рамо, размер 2S ббр./комплект, за машина EFCO HSL-2	к-т	1	120 дни	12 месеца	5 години	20456	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
6	124793	Комплект рамена планетарни, размер 2M 6 бр./комплект, за машина HSL-2	Планетарно рамо, размер 2M ббр./комплект, за машина EFCO HSL-2	к-т	1	120 дни	12 месеца	5 години	20457	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
7	124794	Комплект рамена планетарни, размер 2L 6 бр./комплект, за машина HSL-2	Планетарно рамо, размер 2L ббр./комплект, за машина EFCO HSL-2	к-т	1	120 дни	12 месеца	5 години	20458	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
8	125186	Сегмент сферичен с эксцентрик (шаровой сегмент с эксцентриком) поз.20.2 от черт.№304-020; притир- машина SL-15	*Забележка: Този артикул вече не се произвежда!*	бр.	2					
9	117535	Лагер 607 2RS, за притир машини SL-15 /DN 100-400/	Сачмен радиален лагер 607 2RS	бр.	18	120 дни	12 месеца	5 години	598	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
10	117536	Лагер F 607 2RS, , за притир машини SL-15 /DN 100-400/ и SL-2 / DN200-600/	Сачмен радиален лагер с реборд F 607 2RS	бр.	18	120 дни	12 месеца	5 години	599	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
11	127339	Шкурка самозалепваща, на тъканна основа с голяма здравина SHLEIFFOLIEN, р-ри:300х350мм, P500	BO-300х350-F-AL-0500, зърнистост P500	бр.	20	120 дни	12 месеца	5 години	9627	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ

12	117544	Кръг шлифовъчен, ф50мм; /1 к-т=6бр. кръгове/, GSS-SP3-050-B252-S, за притир машини HSL-2 /DN 200-600/	GSS-SP3-050-B252-S, ф50мм, 6бр./комплект за притир машина HSL-2	к-т	5	120 дни	12 месеца	5 години	28091	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
13	122438	Комплект за притриване на конични седла VSK-3 8-100мм (3/8-4") ъгъл на конуса 60 ° (2x30°), за притир машина	VSK-3 8-100мм (3/8-4") ъгъл на конуса 60° (2x30°)	бр.	1	120 дни	12 месеца	5 години	20058	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
14	95383	Шкурка самозалепваща, на тъканна основа с голяма здравина SHLEIFFOLIEN, р-ри:600x600, P280	BO-600x600-F-AL-0280, р-ри 600x600, зърнистост P280	бр.	20	120 дни	12 месеца	5 години	8154	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ
15	125181	Лагер 6005 2RS от чертеж №0305-9033.XX-00; за притир машина тип SL-2 DN200-800мм; TAUCHTIEFE 1000mm; MASCH NR.2.20.427/02200.0517 BAUJAKR 1994/1997	Лагер 6005 2RS от чертеж №0305-9033.XX-00	бр.	10	120 дни	12 месеца	5 години	974	EFCO Машиненбау ГмбХ, ФР ГЕРМАНИЯ

1. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, и/или отклонение в техническите показатели, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ги отстранява със свои сили и за своя сметка. Отстраняването на дефектите трябва да се извърши в срок от 120 (словом: сто и двадесет) дни от датата на писмената рекламация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

2. Ако се установи, че дефектът и/или отклоненията в техническите показатели не могат да бъдат отстранени, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нова стока за своя сметка в срок от 120 (словом: сто и двадесет) дни. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.5.3. от проекта на договор.

3. Ако в рамките на срока на годност се установят отклонения от качествените показатели на стоката, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нова стока за своя сметка в срок от 120 (словом: сто и двадесет) дни от датата на писмената рекламация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Върху новодоставената стока се установява нов срок на годност, равен на този от т.5.4. от проекта на договор.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:

Лъчезар Ситнов

(име и фамилия)

Управител

(длъжност на управляващия/представяващия участника)

20.02.2023 г.

(дата)

Ситерм Инженеринг ЕООД (наименование на участника)

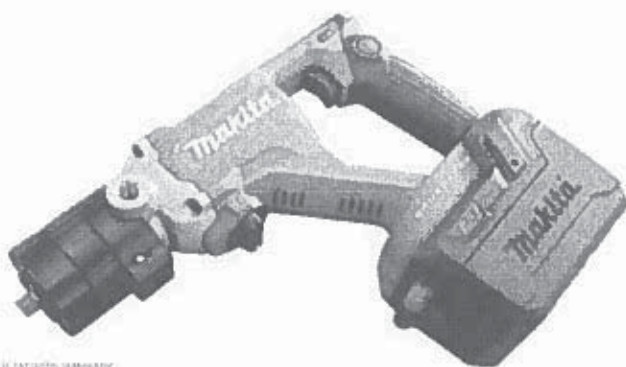




SL Аккумуляторно задвижване

Новото устройство с акумулаторна батерия позволява EFCO SL-1.02 и SL-15.02 да се използват независимо от захранването.

- Идеален натиск при шлайфане, благодарение на акумулаторното задвижване с въртящ момент
- Постоянни скорости на шлайфане за всички DN диапазони благодарение на електронно регулируема скорост
- Работа с една ръка и непрекъсната работа
- Дълъг експлоатационен живот благодарение на безчетков мотор и защита от прах и пръски вода
- Максимална безопасност поради автостоп, когато машината се задръства



Обхват на доставката

- SL Battery drive
- 2 акумулаторни батерии (18 V, 5 Ah)
- Бързо зарядно

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА

EFCO Maschinenbau GmbH

Werkstr. 50, D-75263 Oberriemst

Германия

+49 (0) 24 21 100-0

www.e-c-o-online.com

Call center service



ОПРАВЕЖДАТЕЛ

ЗА ДА ПОЛЪЗВАТЕ СЕБЯ

НАШЕТО ПАРТНЪРСТВО НА EFCO





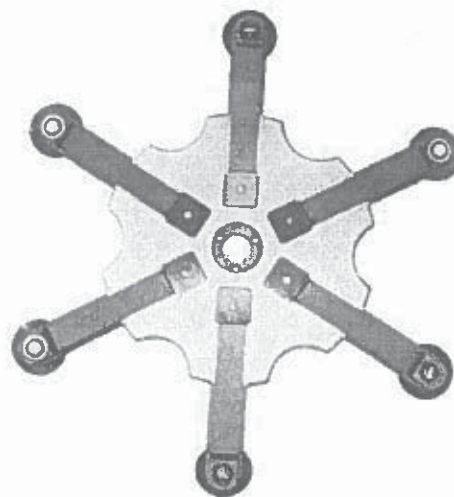
SL-15.02 L ECO

Преносима машина за шлайфане и притриване
DN 40 - 450 mm

7.2.5 Планетарни дискове DN 200 - 450 (240 mm)

Машината **SL-15.02 L** се използва до диапазон на шлифване до ном. диаметър **DN 450**. За шлифване в определени случаи при малък натиск на шлифване са разработени специални планетарни шайби с ном. диаметър **DN 450**.

- Избира се подходящия планетарен ръкав и шлифовъчен шпиндел с помощта на таблицата (планетарните ръкави са гравирани върху лицевата страна).
- Избира се съответстващия шлифовъчен хартиен кръг /шкурка/.
- Почиства се повърхостта на шлифовъчния шпиндел, където ще се залепи шкурката, с почистваща течност.
- Отлепва се защитната лента.
- Шкурката се залепва и се притиска.
- Планетарният ръкав се вмъква в планетарния диск.
- Установява се желания диаметър на шлифване и се закрепва с шестограмната гайка.

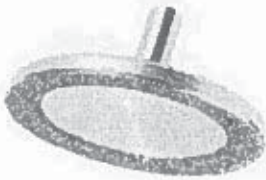


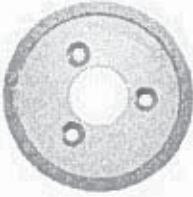
	Външен шлифовъчен диаметър (мм)	
	Шлифовъчен шпиндел Ø 50	Шлифовъчен шпиндел Ø 80
Планетарен ръкав 2S	мин. Ø 242 макс. Ø 351	мин. Ø 272 макс. Ø 381
Планетарен ръкав 2M	мин. Ø 342 макс. Ø 451	мин. Ø 372 макс. Ø 481
Планетарен ръкав 2L	мин. Ø 442 макс. Ø 551	мин. Ø 472 макс. Ø 581

При обработка на много широки уплътнителни повърхности (повече от 25mm) следва да се използват шлифовъчни шпиндели Ø 80 (вместо Ø 50) !

GSS - шлифовъчен инструмент в метална връзка ТИП:
GSS

Стандартна зърнистост: B252 (други зърнистости по заявка)

 GSS шлифовъчен шпиндел (SP1) за SL -15 / SL -2 / Valva-15 / SM	Външен Ø (mm)	1 комплект (6 бр.) Типови обозначения
	—	GSS-SP1-030-B252-S
	50	GSS-SP1-050-B252-S
	80	GSS-SP1-080-B252-S
	120	GSS-SP1-120-B252-S

 GSS шлифовъчен шпиндел (SP2) за SL -3 / Valva-3  GSS-шлифовъчен шпиндел (SP3) за SL A / HSL / HSS	Външен Ø (mm)	1 комплект (6 бр.) Типови обозначения
	80	GSS-SP2-080-B252-S
	120	GSS-SP2-120-B252-S
	40	GSS-SP3-040-B252-S
	50	GSS-SP3-050-B252-S
	60	GSS-SP3-060-B252-S
	70	GSS-SP3-070-B252-S
	80	GSS-SP3-080-B252-S
	90	GSS-SP3-090-B252-S
	100	GSS-SP3-100-B252-S
	120	GSS-SP3-120-B252-S

 GSS шлифовъчен диск (ST) за VSA/TD/TDF / шлифовъчни машини	Външен Ø (mm) Типови означения	
	25 (с отвор Ø 10) GSS-ST-B10-025-B252	50 (с отвор Ø 10) GSS-ST-B10-050-B252
	60 (с отвор Ø 20) GSS-ST-B20-060-B252	

 GSS шлифовъчен диск за отвори (SRB) за VSA / TD / TDF / шлифовъчни машини	Външен Ø (mm) Типови означения	
	55 (с отвор Ø 10) GSS-SRB-B10-055-B252	
	60 (с отвор Ø 20) GSS-SRB-B20-060-B252	

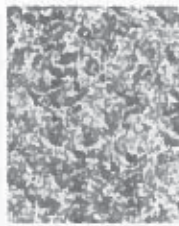
 GSS шлифовъчен конус (SK) за HSS	Типови обозначения
	GSS - SK - ъгъл - външен-Ø - B252 Изпълнение по желание на клиента



ДУПЛИКАТ
ОРИГИНАЛ

Шкурки тип: BO

ЛИСТА			
	Фолио (F)	Хартия (P)	Хартия (P)
	самозалепващо	Самозалепваща се -	самозалепваща -
	алуминиев оксид (AL) Al_2O_3 - зърнистост (X): P80, 280, 500, 1000, 1800	силициев карбид (SiC) SiC - зърнистост (X): P80, 280, 500	алуминиев оксид (AL) Al_2O_3 - зърнистост (X) P80, 280, 500
Размери (mm)	Типови обозначения		
300x350	BO-300x350-F-AL-X	BO-300x350-P-SiC-X	BO-300x350-P-AL-X
600x600	BO-600x600-F-AL-X	BO-600x600-P-SiC-X	BO-600x600-P-AL-X

			
	Плат/тъкан (G)	Плат/тъкан (G)	Плат/тъкан (G)
	самозалепващи -	самозалепващ	самозалепващи -
	циркон-алуминиев оксид (ZR) $ZrO_2 + Al_2O_3$ - зърнистост (X): P80	EFCOSIT (SiT) Al_2O_3 - зърнистост (X): P120	алуминиев оксид (AL) Al_2O_3 - зърнистост (X): P100, 280
Размери (mm)	Типови обозначения		
300x350	BO-300x350-G-ZR-X	BO-300x350-G-SiT-X	BO-300x350-G-AL-X
600x600	BO-600x600-G-ZR-X	BO-600x600-G-SiT-X	BO-600x600-G-AL-X

Пример за поръчка:

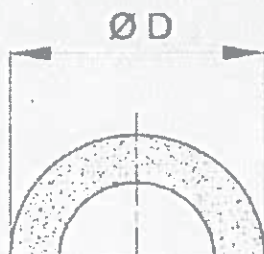
Листове шлифовъчно фолио 300x350 mm, алуминиев оксид (Al_2O_3) / зърнистост P500

BO-300x350-F-AL-0500

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



VSK-60° (2x30°) - EU



KS-60-032.....	Ø D= 32 mm	DN 10-15	Ø A = 16 mm	VSK-1 DN10-50	VSK-2 DN10-65	VSK-3 DN10-100	VSK-4 DN80-150
KS-60-040.....	Ø D= 40 mm	DN 15-20	Ø A = 20 mm				
KS-60-052.....	Ø D= 52 mm	DN 20-25	Ø A = 26 mm				
KS-60-060.....	Ø D= 60 mm	DN 25-32	Ø A = 30 mm				
KS-60-075.....	Ø D= 75 mm	DN 32-40	Ø A = 37,5 mm				
KS-60-082.....	Ø D= 82 mm	DN 40	Ø A = 41 mm				
KS-60-090.....	Ø D= 90 mm	DN 40-50	Ø A = 45 mm				
KS-60-110.....	Ø D= 110 mm	DN 50	Ø A = 55 mm	VSK-1 DN10-50	VSK-2 DN10-65	VSK-3 DN10-100	VSK-4 DN80-150
KS-60-120.....	Ø D= 120 mm	DN 50-65	Ø A = 60 mm				
KS-60-150.....	Ø D= 150 mm	DN 65	Ø A = 75,5 mm				
KS-60-184.....	Ø D= 184 mm	DN 80	Ø A = 92 mm				
RS-035x030.....	 35x30 mm	DN 100	Ø A = 115 mm				
RS-035x030.....	 35x30 mm	DN 125	Ø A = 138 mm				
RS-035x030.....	 35x30 mm	DN 150	Ø A = 168 mm				

ВЯРНО С



8. VSK-инструменти

VSK-инструментите са предназначени за шлифование на конусни легла в:

- Вентили за високо налягане, спирателни и регулиращи DN 8 - 80 мм (3/8" - 3"),
- Други вентили/клапани до DN 300 мм (12")

а също така за провеждане на ремонтни работи на тръбопроводи или в работилници.

Стандартни ъгли на седлата:

- 30° (2x15°)
- 40° (2x20°)
- 60° (2x30°)
- 75° (2x37.5°)
- 90° (2x15°)

Други ъгли /нестандартни/ и по-големи размери на условния проход DN – по поръчка.

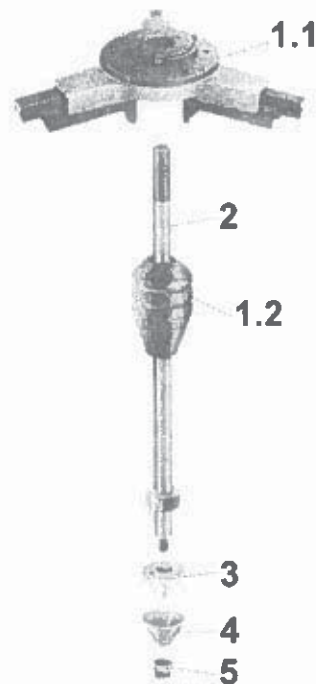
9. Подготовка на шлифовалните инструменти

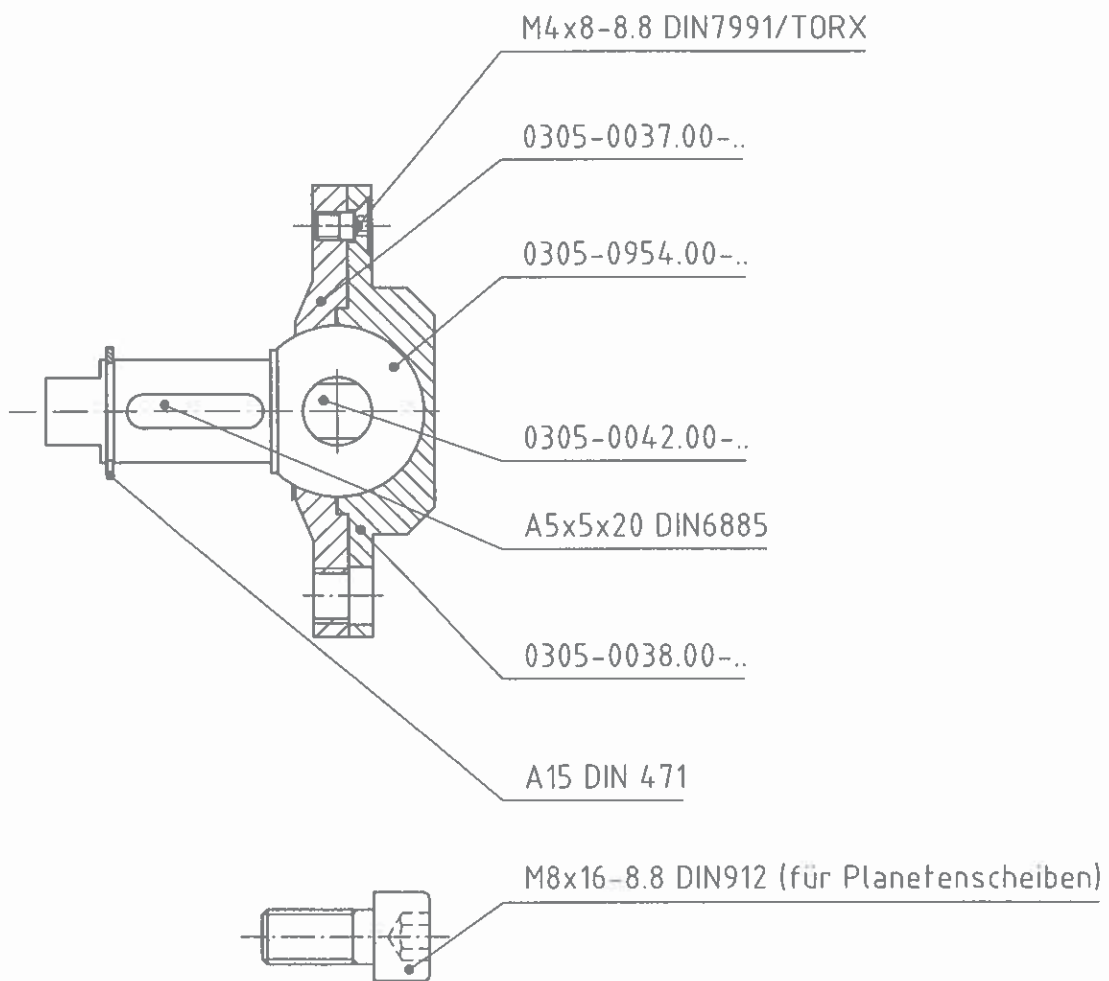
Подложените на обработка вентили трябва да бъдат по възможност сухи и хладни и изчистени по механичен способ.

Повредените уплътнителни повърхности се обработват с VSK-инструменти и сегменти на шлифовални шкурки.

9.1. Монтаж на шлифовалното устройство

- Избира се съответстващия на номиналния отвор държател на инструмента(2), шлифовъчния конус(3), сегментите от шлифовална шкурка(4) и затягаща гайка (5)
- Надява се шлифовъчния конус(3) на държателя на инструмента (2)
- Сегментът от шлифовъчна шкурка(4) се поставят на шлифовалния конус
- Затяга се сегментът и шлифовъчния конус с помощта на затягаща гайка (5)
- За центриране служи съответно условният отвор на затягащият патрон (1.1) с направляващата тръба или центриращият конус 1.2





				Allgemeintoleranz DIN ISO2768- mK Oberflächen DIN1302-Reihe Nicht bemaßte Kanten 0.3 x45° gebrochen		Maßstab 1:1	A4	EFCO-Nr.0000025985	
						Kugelkalotte komplett SC zen.			
				Datum	Name				
				Bearb.	09.11.2006				Ganin
				Gepr.	13.02.2007				Ganin
				Geänd.					
				SL-2		0305-9035.XX-00		Blatt	
								Bl	
Zust.	Änderungen	Datum	Name						

EFCO HSL-2

DN 225 - 600

Преносима машина за високоскоростно шлайфане на уплътнителни повърхности в шибъри, клинове на шибъри и фланци с различни конструкции. Модерна, лека (работа от един човек) машина за работа на мястото на монтаж на вентила или в сервиза.



Специалните планетарни шайби на машината HSL-2, с променлив диаметър на шлифване, са специално разработени за шлайфане на седла Stellite (твърдост HRC > 35).

Възможно е дооборудване на планетарни шайби с незадвижвани дискове (по заявка).

Благодарение на универсалните монтажни системи на машината е възможно: - бърз монтаж - лесна работа - двустранно използване и бърза смяна на задвижванията - регулиране на дълбочината на потапяне

Машината намира широко приложение благодарение на богатото оборудване с различни инструменти.



Инструмент

и:

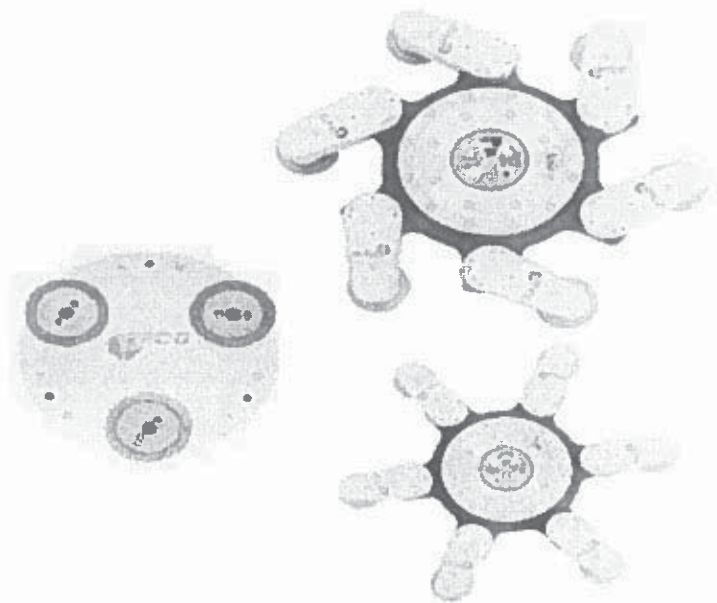
1 брой
приводен
механизъм
GE-2

1 брой
планетарна
шайба

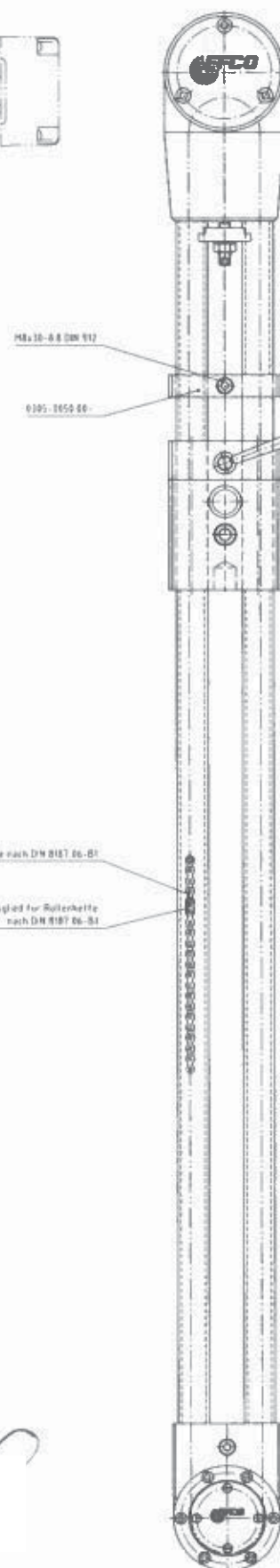
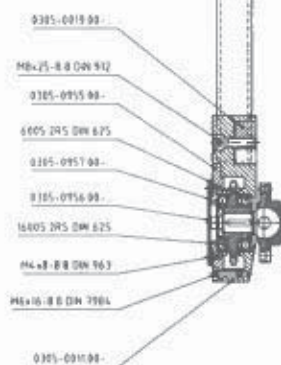
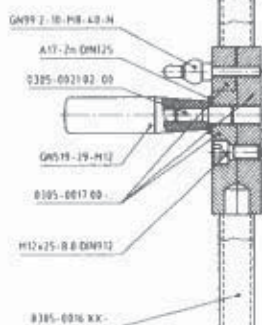
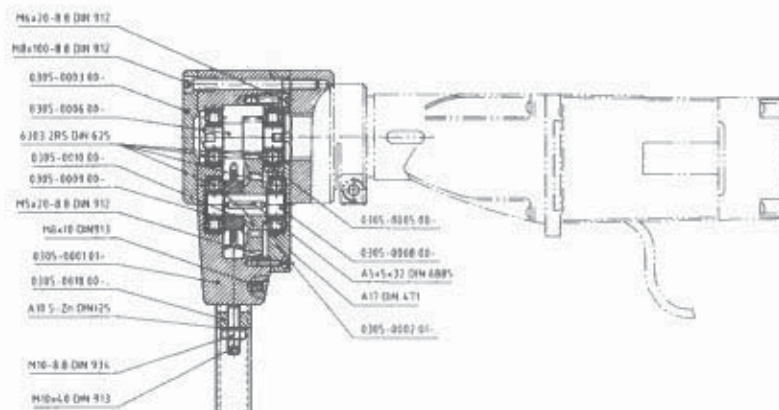
AS-3
за ДУ225-
400 с 6
планетарни
рамена

1 брой
планетарна
шайба

AS-4
с 6
планетарни
рамена



ВЯРНО С
ИВАНА



ВЯРНО С
ОРИГИНАЛ



		Maschinarm SL-2 0305-9033 XX-00	
Maschinarm SL-2 0305-9033 XX-00		Maschinarm SL-2 0305-9033 XX-00	

Laufrichtete	EPICO Nr.
800	2974.6
1000	2974.7
1200	2974.8
1500	2974.9
16.00	2975.0
17.00	2975.1
18.00	2975.2

Превод от немски език



ТЕХНИКА ЗА ОБРАБОТКА И ИЗПИТВАНЕ НА АРМАТУРИ

ЕФКО Машиненбау ГмбХ
Ото-Бренер-Щрасе 5-7
52353 Дюрен
Германия

Телефон +49 /0/ 2421/9 89-0
Телефакс +49 /0/ 2421/9 89-0

info@efco-dueren.de
www.efco-dueren.de

Дюрен, 28.06.2016 г.

Удостоверение

Фирма **СИТЕРМ ИНЖЕНЕРИНГ ЕООД**, със седалище ул.Тодор Христович №12, 4400 Пазарджик, България, представлявана от управителя ѝ, инж. Лъчезар Ситнов, е изключителен представител за **БЪЛГАРИЯ И МАКЕДОНИЯ** на всички продукти на фирма EFCO Maschinenbau GmbH, със седалище гр. Дюрен, Ото-Бренер Щрасе 5-7, Германия. Дружеството е оторизирано за разпространение и продажба на нашите продукти и извършване на гаранционно и следгаранционно сервизно обслужване на произведената от нас техника и оборудване за обработка и изпитване на арматура.

ЕФКО Машиненбау ГмбХ

Подписано Печат: ЕФКО Машиненбау ГмбХ

Бернхард Зийлски
Търговски директор



За превода:

Л.
 /Милена Германова/



EFCO Maschinenbau GmbH Postfach 10 05 27 D-52305 Düren

EFCO Maschinenbau GmbH
Otto-Brenner-Straße 5-7
D-52353 Düren

Telefon +49 (0) 24 21 / 9 89-0
Telefax +49 (0) 24 21 / 8 62 60

info@efco-dueren.de
www.efco-dueren.de

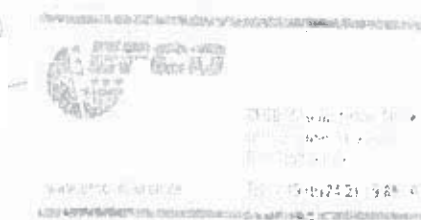
Düren, den 28.06.2016

Bescheinigung

Hiermit bescheinigen wir, dass Firma SITERM Engineering Ltd, mit Sitz in 4400 Pazardzhik, Todor Hristovich Str.12, Bulgarien, durch ihren Geschäftsführer Ing. Lachezar Sitnov, die exklusive Vertretung aller Produkte der Firma EFCO Maschinenbau GmbH, mit Sitz in Düren, Otto-Brenner-Str.5-7, Deutschland, für BULGARIEN UND MAZEDONIEN hat. Die Gesellschaft ist zum Vertrieb unserer Produktion und zur Leistung von Garantie- und Postgarantieservice für die von uns gefertigte Armaturenbearbeitungs- und Prüftechnik und Zubehör autorisiert.

EFCO Maschinenbau GmbH

Eckhard Eichen
Vertriebsbereichsleiter



ВЕРНО С
ОРИГИНАЛА



Handelsregister
Amtsgericht Düren HRB 155

Geschäftsführer
Martino Effenberger
Thomas Wigel

Bank
Commerzbank AG
Deutsche Bank AG
Postbank Köln
Sparkasse Düren

IBAN
DE58 3954 0052 0433 4355 00
DE75 3957 0061 0805 4488 00
DE16 3701 0050 0222 0595 06
DE06 3955 0110 0000 6554 22

SWIFT/BIC
COBA DE FF XXX
DEUT DE 33 395
PBNKDE33
SQUEDE 33 XXX

"СИТЕРМ ИНЖЕНЕРИНГ" ЕООД

гр. Пазарджик, ул. "Тодор Христович" №12, тел.: 0888700296, факс: 034/442263

ЕИК 822142775, ИН по ЗДДС BG822142775

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

към оферта, подадена в отговор на покана за допълване на оферта след сключено рамково споразумение с предмет:

"Доставка на резервни части и консумативи, производство на EFCO MASCHINENBAU GMBH"

№	ИД по BAAN	Наименование, съгласно техническото предложение	Технически характеристики, съгласно техническото предложение, вкл. каталожен номер	Марка/ мерна единица	Кол- во	Единична цена	Обща стойност
1	2	3	4	5	6	7	8
1	138511	Закрепване безфланцево комплект на затягащо седло с дигитален индикатор за SL-15 притир машина	Затягащ блок за EFCO HSL-15 притир машина, Кат. № 32789	бр.	1	2 470,00	2 470,00
2	138512	Рамена комплект за диск приводен планетарен за обработка на Dy 225-400 за специални шлифовални дискове GSS;HSL-15; AS-3, за притир машина (6 броя в к-т)	AS-3, DN 225-400, EFCO HSL-15, Кат № 28528	к-т	2	10 234,00	20 468,00
3	138513	Привод акумулаторен със специален редуктор, два броя батерии 18V 5A, бързо зарядно и специален куфар за транспортиране за притир машина SL-15	SL-15 Battrey drive, Кат. №51212	к-т	1	4 450,00	4 450,00
4	124790	Шайба планетарна, обработка на Dy 200-450/ф240 центр., за машина HSL-2	Dy 200-450/ф240 центр., за машина HSL-2 Кат. №43978	бр.	1	2 248,00	2 248,00

5	124792	Комплект рамена планетарни 2S 6бр./комплект, за машина HSL-2	Планетарно рамо 2S 6бр./комплект, за машина EFCO HSL-2, Кат. №20456	к-т	1	1 840,00	1 840,00
6	124793	Комплект рамена планетарни 2M 6 бр./комплект, за машина HSL-2	Планетарно рамо 2M 6бр./комплект, за машина EFCO HSL-2, Кат. №20457	к-т	1	2 025,00	2 025,00
7	124794	Комплект рамена планетарни 2L 6 бр./комплект, за машина HSL-2	Планетарно рамо 2L 6бр./комплект, за машина EFCO HSL-2, Кат. №20458	к-т	1	2 100,00	2 100,00
9	117535	Лагер 607 2RS, за притир машини SL-15 /DN 100-400/	Сачмен радиален лагер 607 2RS, Кат. № 598	бр.	18	18,00	324,00
10	117536	Лагер F 607 2RS, , за притир машини SL-15 /DN 100-400/ и SL-2 / DN200-600/	Сачмен радиален лагер с реборд F 607 2RS, Кат. № 599	бр.	18	20,00	360,00
11	127339	Шкурка самозалепваща, на тъканна основа с голяма здравина SHLEIFFOLIEN, р-ри:300х350мм, P500	BO-300х350-F-AL-0500, зърнистост P500 Кат. № 9627	бр.	20	23,00	460,00
12	117544	Кръг шлифовъчен, ф50мм; /1 к-т=6бр. кръгове/, GSS-SP3-050-B252-S, за притир машини HSL-2 /DN 200-600/	GSS-SP3-050-B252-S, ф50мм, 6бр./комплект за притир машина HSL-2 Кат.№ 28091	к-т	5	1 205,00	6 025,00
13	122438	Комплект за притриване на конични седла VSK-3 8-100мм (3/8-4“) ъгъл на конуса 60 ° (2х30°), за притир машина	VSK-3 8-100мм (3/8-4“) ъгъл на конуса 60° (2х30°), кат.№ 20058	бр.	1	12 650,00	12 650,00
14	95383	Шкурка самозалепваща, на тъканна основа с голяма здравина SHLEIFFOLIEN, р-ри:600х600, P280	BO-600х600-F-AL-0280, р-ри 600х600, зърнистост P280, Кат. №8154	бр.	20	95,00	1900,00

15	125181	Лагер 6005 2RS от чертеж №0305-9033.XX-00; за притир машина тип SL-2 DN200-800mm; TAUCHTIEFE 1000mm; MASCH NR.2.20.427/02200.0517 BAUIAKR 1994/1997	Лагер 6005 2RS от чертеж №0305- 9033.XX-00 Кат. № 974	бр.	10	18,00	180,00
Обща цена за изпълнение на поръчката в лв. без ДДС, при условие на доставка DDP "АЕЦ Козлодуй", съгласно Incoterms 2020, цифром и словом: Петдесет и седем хиляди и петстотин лева и нула стотинки.							57 500,00



ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Лъчезар Ситнов (име и фамилия)

27.02.2023г. (дата)

Управител (длъжност на управляващия/представяващия участника)

Ситерм Инженеринг ЕООД (наименование на участника)

Lachezar Digitally signed
by Lachezar

Sitnov

Date:

2023.03.01

15:49:35 +02'00'

ev

Sitnov